

far ·



13 au 23 août 2008 far° festival des arts vivants Nyon

www.festival-far.ch

tél. +41 (0)22 365 15 50

édito

Au far° 2008, on se fait tirer l'autoportrait. Plusieurs artistes s'offrent le leur et l'offrent à notre regard. Il y a ceux de la Cie Service Compris qui se voient en anges-clowns débarquant au Paradis, Henry qui raconte toutes les maladies auxquelles il a survécu. Ueli qui ne s'en est pas sorti vivant. Antonia qui préfère se voir dans un éclat de rire, Quesne qui s'invente des histoires bricolées... on appelle ça de l'autofiction. On y trouve de l'autodérision (ce qui s'apparente parfois à de l'autocritique), peut-être un peu d'autosatisfaction, et le moins possible d'autocensure, à vous de (sa-)voir. Dans nos salles un brin autoclaves, on s'autorise l'autoallumage puis l'autocentrage : on cherche, on s'autopsie, on panique, on se rassure : ces artistes sont tous fous, ces artistes sont comme nous. Allez, pas d'autogoal !

Ariane Karcher

La Mémoire des Truites création

13.08 à 21h / château de Nyon / durée 75 mn / tout public

contrebasse, harmonium, composition, direction : Léon Francioli
saxophone, clarinette, composition, dessins : Daniel Bourquin
claviers, percussions : François Lindemann
manipulateur spatial des sons : Antoine Petroff
bidouilleur spécial des sons : Moreno Antognini
vidéo-scénographe : Carlo Chanez
www.lesnouveauxmonstres.ch

La musique jouée en direct par Léon Francioli, Daniel Bourquin et François Lindemann est immédiatement captée par deux ingénieurs-sons qui la multiplient, la transforment, la malaxent, en font leur propre matière sonore. Ils la font se déplacer librement grâce à un chemin parsemé de haut-parleurs dans tout l'édifice... les bidouilleurs de sons s'approprient la musique. En même temps, l'action des musiciens et le geste du dessinateur sont captés par un vidéaste qui leur ajoute des images de films des Nouveaux Monstres et les retransmet en direct, grâce à un chemin parsemé de projecteurs, sur les murs du château... le bidouilleur d'images s'approprie le décor.

Plongés dans un monde fantastique de musique et de couleurs, guidés par vos oreilles et vos yeux, vous vous appropriez les sons et les images, vous vous appropriez l'œuvre.

... « Le compositeur est dans la salle »

Plunged into a fantasy world of music and colours, guided by your ears and eyes, you appropriate the sounds and the images, you appropriate your own work of art.

avec le soutien de : la Ville de Nyon, la Ville de Lausanne, l'Etat de Vaud, la Fondation Leenards, la Fondation Famille Sandoz, Ernst Göhner Stiftung, la Loterie Romande

© photo : Sedrik Nemeth

LES NOUVEAUX MONSTRES / CH





Souffle d'Ange

13-14.08 à 21h / usine à gaz / durée 80 mn / tout public

mise en scène : Vincent Aubert

jeu et conception : Véronique Calpini, Pierre Cohannier, Jacky Gremaud, Catherine Spozio

création musicale : Catherine Spozio, Antoine Auberson

scénographie et lumière : Michel Faure

régie : Emilio Doval

costumes : Marie Barone

maquillage : Véronique Jaggi

administration : Cie Service Compris

www.compagnieservicecompris.ch

Souffle d'Ange entraîne le spectateur à revoir fondamentalement sa vision de la vie ici-bas et à entrevoir avec humour un au-delà en apesanteur. Trois personnages candides et maladroits arrivent en même temps dans un lieu étrange, tout blanc et silencieux jusqu'à ce qu'une musique s'élève avec grâce... parfois, ils entr'aperçoivent une femme énigmatique un brin moqueuse... elle apparaît, les regarde mais ne dit rien, disparaît... Les trois patauds se rendent compte qu'ils ne peuvent plus quitter cet endroit mystérieux et ils découvrent leur nouvelle réalité : l'attente, la perte d'identité, la présence inévitable de l'autre, l'immatérialité, l'apprentissage des possibles.

Le quatuor travaille depuis plus de 3 ans sous l'appellation incontrôlée de Cie Service Compris et concoctent en habits de soirée des « petits délices comiques » avec des spectacles de tous genres. Cirque, danse, chanson, musique, montages incisifs, impertinents, absurdes et burlesques.

The clowns lead you to fundamentally revise your own representation of life here below and to conceive with humour a beyond in weightlessness.

© photo : Daniel Baumann



13 et 15.08 à 21h / 14.08 à 19h / petite usine / durée 90 mn / dès 14 ans

conception : Ueli Bichsel

jeu : Ueli Bichsel, Silvana Gargiulo

mise en scène : Hanspeter Horner

traduction : Julien Schmutz / adaptation : Ariane Karcher

scène et costumes : Ursula N. Müller

assistantes de mise en scène : Daniela Bolliger, Claire Geyer

lumière : Gioia Scanzi

musique : Ramon Orza

technique, accessoires : Valentin Altdorfer, Martin Fischer, Andi Ribbe

www.uelibichsel.ch

Lorsque le comique suisse Ueli Bichsel et la femme-clown italienne Silvana Gargiulo entrent en scène, la tragédie bascule immédiatement dans la comédie. Elle parle peu et seulement en italien, il raconte ses vies et surtout ses morts. On pense que c'est lui le squelette d'il y a 800 ans que des chercheurs zurichois dissèquent avec intérêt... Mais non, on voit bien que c'est lui, aujourd'hui en fin de vie, atteint d'un cancer. Ses minutes sont comptées et il est soigné par une sorte d'ange tout droit sorti d'un film de Fellini...

« Ueli Bichsel est un comique d'un genre particulier. Un clown philosophe et un funambule acrobate doué d'un sens instinctif de la démesure, du grotesque, de l'humour et de l'humainement (im)possible. Avec lui, les choses deviennent drôles justement lorsqu'il n'y a plus matière à rire. » Fredi M. Murer, réalisateur, décembre 2007.

"With Ueli Bichsel, things become funny precisely when there is nothing left to laugh about". Fredi M. Murer, director, december 2007

coproduction : Stadttheater Coire, Schlachthaus Theater Berne

© photo : Bernhard Fuchs

Dead Funny II création

14.08 à 19h45 / cour de l'usine / durée 60 mn / tout public

15-23.08 dès 18h / cour de l'usine / installation

conception : Jo Dunkel et Anna Geering

performer : Jo Dunkel

Jo le clown démonte sa petite scène en bois, apparemment sans plan – un bout ici, là un morceau – en quatre parties. Puis les éléments épars sont de nouveau assemblés et voilà que la petite scène s'est transformée. Le clown est ce personnage défiant toute logique qui nous fait rire malgré lui quoiqu'il fasse et surtout par tous les pépins qui lui tombent dessus. Pour Anna Geering et Jo Dunkel, le personnage du clown s'est révélé comme une référence forte lors de leurs recherches de figures scéniques, et il s'est de nouveau imposé dans la série *Dead Funny*. Pour cette performance, ils auront besoin de poix qu'ils fabriqueront eux-mêmes à partir d'une vieille recette. En allemand, das Pech signifie tout aussi bien « la poix » que « la poisse », ici on joue sur les mots. Un clown qui fabrique de la poix mais fabrique-t-il aussi lui-même sa poisse ?

Dead Funny II est une performance qui s'inscrit dans une série. A chaque épisode, une nouvelle performance prend forme en relation à une particularité de l'endroit où elle se déroule. L'épisode que l'on pourra découvrir à Nyon se situera sur la rive du lac Léman.

Jo, the conscientious clown, is making his own wax, is he also putting his own jinx?

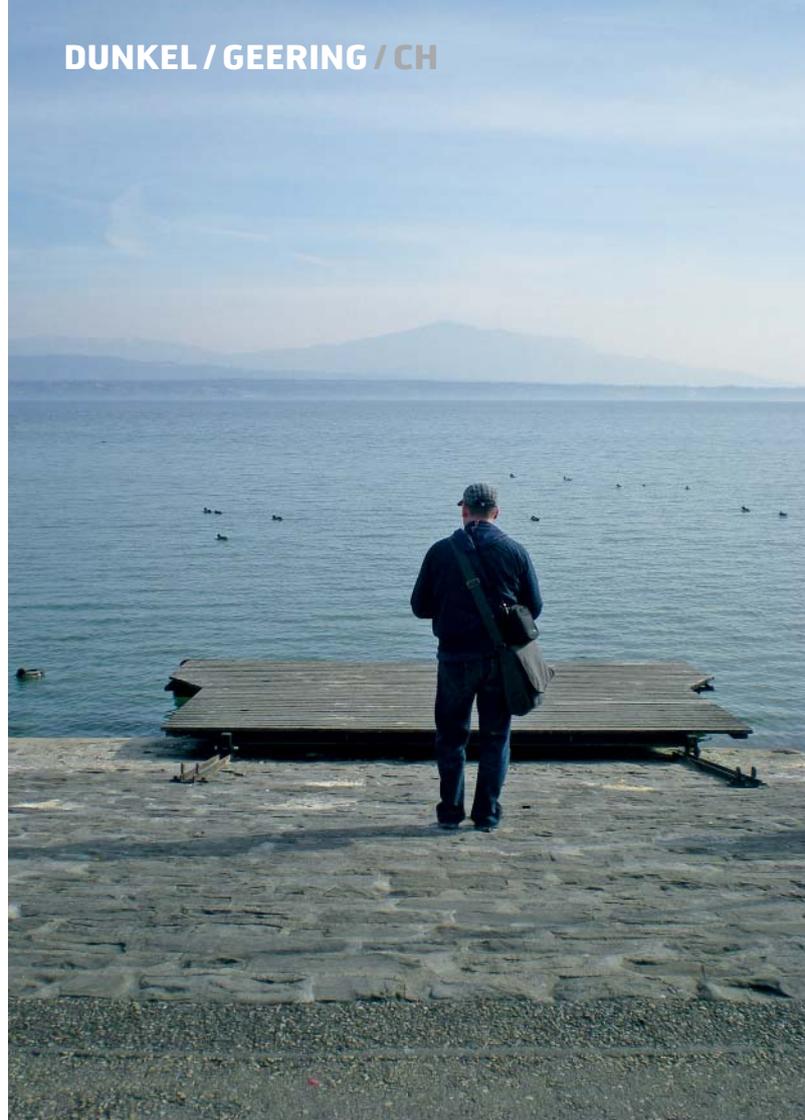
production : Geering/Dunkel, far° festival des arts vivants

soutien : Fondation Nestlé pour l'Art, Pour-cent culturel Migros

MIGROS
pour-cent culturel

© photo : Dunkel/Geering

DUNKEL / GEERING / CH





14-16-20-22.08 à 21h / 15-21-23.08 à 19h / salle communale

durée 60 mn / dès 12 ans

jeu : Laurent Conus, Marco Crettaz, Viviane Gramm, Martine Rivier-Fontolliet,

Christine Ruata, Jacques Tappolet, Diane Zbinden

mise en scène : Ariane Karcher

D'après « Le Rire, sa Vie, son œuvre » de Robert Provine et autres textes

Le rire est le plus court chemin entre un individu et un autre et nous allons vous le démontrer. La ligne du rire est pourtant généralement courbe, composée de grains sonores disposés en colliers et séparés d'intervalles de 15 millièmes de secondes, il met en jeu les paires crâniennes IX, X, XI et XII, il produit une respiration saccadée, le fléchissement des jambes, le renversement de la tête vers l'arrière, la fermeture des yeux et il diffuse des trucs chimiques dans le cerveau. Mais les scientifiques que nous sommes veulent aussi savoir pourquoi il est méchant, joyeux, moqueur, dispensateur de culpabilité, libérateur et aussi purement social. Après cela, nous pourrions affirmer que le rire est le plus court chemin entre un individu et un autre. Quoique. Pourquoi une troupe amateur est-elle programmée dans ce festival qui n'invite que des artistes professionnels de haut vol ? Parce que c'est « la » troupe née des ateliers-théâtre du far° il y a une dizaine d'années. Dès le départ, le défi était clair mais peu aisé pour des amateurs : tâter du théâtre contemporain, se tester dans des formes nouvelles, oser des créations.

With convincing examples, improbable scientists explain to us the anatomy and physiology of man's special attribute.

remerciements à : Jean-Luc Tuma, Hôpital de Nyon

© photo : Christian Karcher

Tous les bons artistes de mon âge sont morts

1^{re} suisse

15-16.08 à 21h / usine à gaz / durée 55 mn / dès 12 ans

conception, mise en scène et interprétation : Juan Domínguez
inspiré de « Les Gestes » de Vilèm Flusser
musique : A Chorus Line
traduction : Lucho López
assistante de production Catherine Sardella

L'existence humaine se manifeste par des gestes. L'écrivain Vilèm Flusser dresse une véritable syntaxe permettant de décrypter « les gestes devenus invisibles par le mépris du quotidien ». Domínguez transforme la scène en boîte à multiples fonds, créant un va-et-vient entre jeu et réalité. Transportés sans cesse d'un niveau à un autre, nous nous transformons nous-mêmes en personnage : celui de spectateur avec ses attitudes, ses codes, ses habitudes. Un regard intrigant sur la manière de décoder le réel, une sorte de « vie mode d'emploi ».

Chorégraphe et performeur vivant à Berlin, Juan Domínguez est né en 1964 en Espagne. Il étudie le ballet, la danse contemporaine et la vidéo en Espagne et aux Etats-Unis. Il travaille depuis 1987 en tant qu'interprète avec des chorégraphes européens et depuis 1993 en tant qu'enseignant dans diverses classes et ateliers. Depuis 1992, il développe ses propres recherches.

Transporting us constantly from one level to another, Juan Domínguez delivers an intriguing glance on decoding reality to make a sort of "user's manual" for life.

production : Juan Domínguez

cette pièce est une commande des Subsistances/Laboratoire de Création Artistique
remerciements à : Dorothea, Annita, Marcelo et son frère, Annita et la fille de Marcelo, la fille du couple indien, Thalie, Cécile, François, une employée du restaurant

© photo : Juan Domínguez

JUAN DOMÍNGUEZ / E-D



Whisky Gorilla

16.08 à 19h / 17.08 à 21h / petite usine / durée 70 mn / dès 10 ans

chorégraphie et interprétation : YoungSoon Cho

création lumière : Bert de Raeymaecker

son : Philippe de Rahm

administration : Christophe Jaquet

www.cienuna.com

Whisky Gorilla nous fait vivre une expérience intimiste et singulière autour d'un objet dont on suit les transformations géométriques au fil du spectacle jusqu'à aboutir à sa métamorphose en un véritable personnage. Le titre, *Whisky Gorilla*, est repris du roman Las Vegas Parano de H. S. Thompson où une chambre d'hôtel est décrite comme un lieu de quelque expérience zoologique désastreuse mettant en scène des gorilles et du whisky. Ainsi ce spectacle plein d'humour est-il susceptible de connaître des rebondissements imprévisibles. Trois éléments fonctionnent comme des clés dans les pièces de YoungSoon Cho : le public considéré comme un élément de la performance à part entière, la création d'un lien entre art asiatique et art occidental et une attention persistante aux questions de mémoire et d'origine.

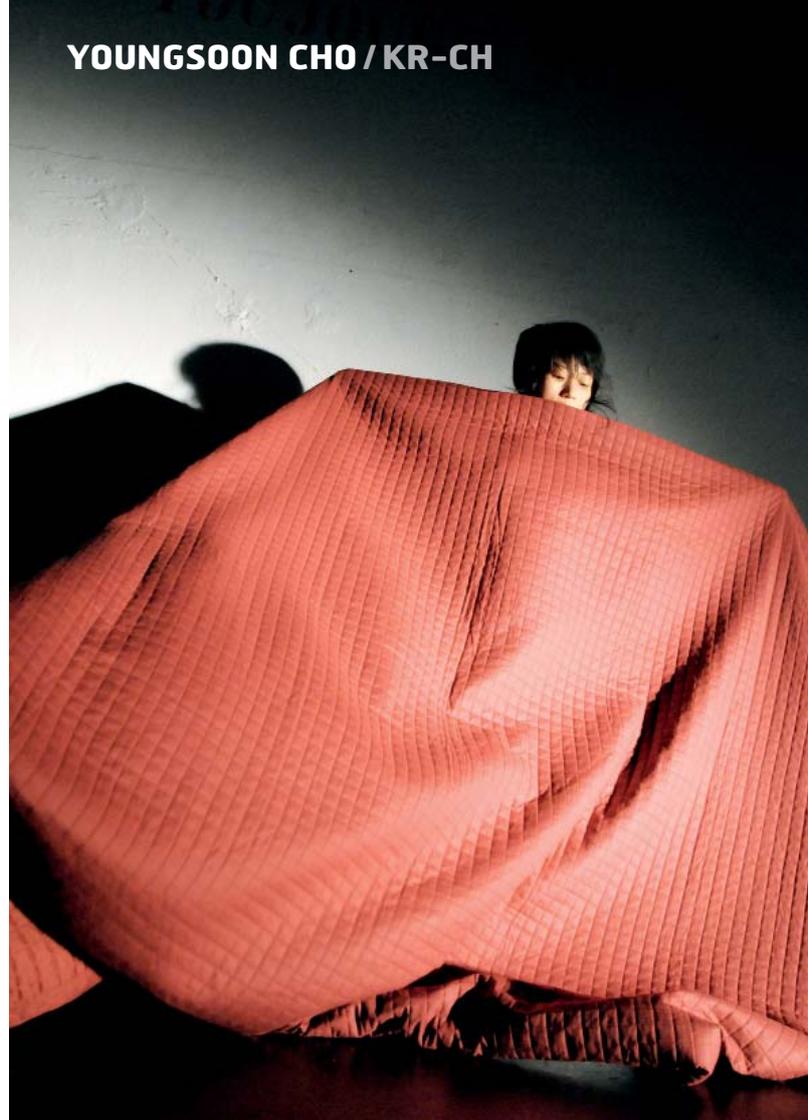
Whisky Gorilla is an intimate and singular experiment around the geometrical transformations of an object which eventually turns into a real character. YoungSoon Cho loves to play with the audience. She hides herself in the crowd, then appears, creates an intimacy, and suddenly enforces the distance of a traditional performance.

coproduction : centre d'art scénique contemporain Arsenic Lausanne, Association Nuna

soutiens : Ville de Lausanne, Etat de Vaud, Loterie Romande, Migros Pour-cent culturel, Ernst Göhner Stiftung, AVIVO

© photo : Céline Chauvin

YOUNGSOON CHO / KR-CH



Protégeme, intrustrúyeme

en espagnol surtitré / 1^{re} suisse
(Protège-moi, éduque-moi)

17-18.08 à 21h / usine à gaz / durée 60 mn / dès 14 ans

création et interprétation : Núria Lloansi, Juan Navarro, Yago Navarro
texte, scénographie, design audiovisuel et mise en scène : Marta Galán
musique : H.F. Biber / composition musicale et espace sonore : Juan Navarro
lumières : Ana Rovira
www.marta-galan.com

Dans un processus délirant, Marta Galán dénonce ce qu'elle considère comme une "chosification" de l'enfance, le modelage sur mesure d'un être vivant devant se présenter comme parfait aux yeux de la société. Comme nous tous ?... Après avoir jeté un regard humoristique et acerbe sur les machos (far° 2006), Marta Galán pointe le doigt sur le tout sécuritaire, le tout normatif. Elle a conçu ce spectacle à partir de documents scientifiques traitant notamment du fameux TDAH (trouble de l'attention et hyperactivité) et en a tiré une leçon d'éducation un peu spéciale: des parents (frappadingues, il faut le dire) veulent protéger leur enfant de toute agression mais aussi le préparer à y répondre. Spécial ? Normal ! Tous les parents veulent le meilleur pour leur enfant. La question est de savoir ce qu'on appelle le meilleur... ces parents de théâtre nous sidèrent, nous font rire par leurs excès. Ils nous mettent surtout mal à l'aise en nous tendant un miroir grossissant.

How to efficiently instruct a child about all the dangers that lie in wait for him in tomorrow's world. Children's medication, insecurity, fear... a charming world!

coproduction : Teatre Lliure, Marta Galán et la Nau Ivanow, Barcelone, en collaboration avec l'Antic Teatre/Adriatic, Barcelone, le Teatre Principal, Olot/Girona, Ca l'Estruch, Sabadell/Barcelone, la Mekànica, Barcelone et l'Animal a l'Esquena, Celrà/Girona avec l'appui du Departament de Cultura i Mitjans de la Comunicació, Barcelona

© photo : Carles Comas

MARTA GALÁN / E



HENRY CAMUS / USA-CH



Lost and Found création en français

18.08 à 19h et 21h / 19.08 à 19h / petite usine / durée 80 mn / dès 12 ans

texte et jeu : Henry Camus
mise en scène : Ferruccio Cainero
traduction : Julien Schmutz
adaptation : Ariane Karcher
www.duofullhouse.com

Camus est convaincu d'appartenir à une autre Amérique, un autre monde, un autre univers, mais il n'est pas sûr de savoir lequel. Camus ? Non, pas celui-là, l'autre, l'Américain Henry Camus qui se définit lui-même en toute modestie comme le meilleur du Duo *Full House*, perdu en pleine action sur les scènes du monde depuis de nombreuses années ; il parle anglais comme les Américains, mais, chose incroyable, il parle aussi le français, l'italien, l'espagnol, un peu de japonais et le suisse-allemand comme hobby.

Le problème, c'est qu'il ne sait plus s'il est euricain ou améropéen, s'il est pianiste ou jongleur...

Henry Camus is convinced he belongs to another America, another world, another universe, he's just not sure which one.

© photo : Peter Wuerkli

19-20.08 à 21h / usine à gaz / durée 70 mn avec entracte / dès 10 ans

d'après les partitions de : Lindy Annis, Bettina von Arnim, Antonia Baehr, Ulrich Baehr, Frieder Butzmann, Valérie Castan, Manuel Coursin, Nathan Fuhr, Frédéric Gies, Christian Kesten, Heather Kravas, Antonija Livingstone, Andrea Neumann, Stefan Pentz, Isabell Spengler, Steffi Weismann, William Wheeler, Henry Wilt, l'atelier de rire d'Aubervilliers, entre autres
concept, interprétation, composition et chorégraphie : Antonia Baehr
collaboration artistique et chorégraphie : Valérie Castan
dramaturgie : Lindy Annis
création son et composition : Manuel Coursin / régie son : Samuel Pajant
création lumière : Sylvie Garot
administration : Ulrike Melzig
www.make-up-productions.net

« J'aime rire. On me voit souvent rire ». *Rire* explore le son et la forme, la musique, la chorégraphie et la dramaturgie, le rythme et le geste du rire, le rôle du rire comme communication entre public et interprète. Pour son anniversaire, Antonia Baehr a demandé un cadeau particulier à ses ami(e)s artistes et à sa famille : des partitions de rire à interpréter, d'une durée de 5 à 15 minutes et centrées sur l'acte de rire, et non le désir d'être drôle. Aperçu de partitions : hchch = (prononciation allemande du "ch") sourd ricanement, presque un feulement ji = (prononcé "yi") brève inspiration, longue inspiration, sourire bouche fermée, sourire bouche ouverte, rire crescendo, decrescendo, rire inspiré, rire muet... attention à la contagion !

I like to laugh often. I am often seen laughing. Comedy is not her goal, but contamination is an unavoidable by-product...

production : make up productions
coproduction : Les Laboratoires d'Aubervilliers, Les Substances, Lyon
avec le soutien du Service des Affaires Culturelles de Berlin

© photo : Julie Pagnier



The Hungry March Show / Between a carrot and I ^{1^{re} suisse}

20.08 à 19h / 21.08 à 21h / petite usine / durée 45 mn / dès 12 ans

conception : Kinkaleri

interprétation : Matteo Bambi et Marco Mazzoni

www.kinkaleri.it

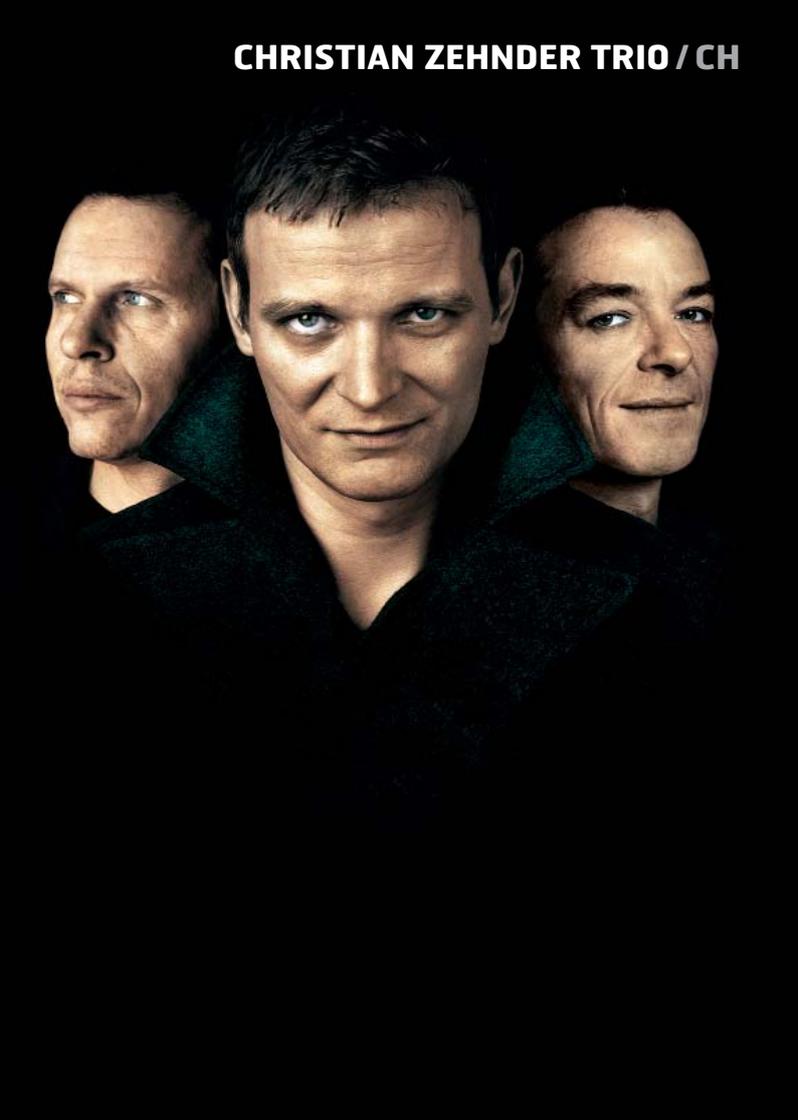
Between a carrot and I est la première partie d'un cycle *The Hungry March Show*, une trilogie sur la décadence. Pour chaque spectacle une figure scénique emblématique est visitée et en constitue la trame narrative. Steve McQueen, Henry Rollins et Mikhail Baryshnikov, trois icônes du xx^e siècle se prêtent à ce projet comme stéréotypes contemporains du talent, du succès et du pouvoir.

Steve McQueen devient le héros quelque peu singulier de ce premier épisode. Plutôt que la reconstitution exacte de la biographie du modèle, on assiste à une autre approche : la prise d'un pouvoir inopérant, la confession d'un amour qui ne croit pas en lui-même pour le héros déchu, désespéré et battu.

Le collectif italien Kinkaleri se compose de personnes issues d'horizons différents (de la danse à l'architecture) qui produisent spectacles, installations, performances, vidéos, environnements sonores, ainsi que d'autres projets toujours hors format, en marge des pratiques et des catégories prédéfinies.

Dissected by a dancer and a mischievous musician, Steve McQueen, the contemporary stereotype of talent, success and power, finds himself against his will in the skin of a fallen and desperate hero.

© photo : Kinkaleri



Kraah

21.08 à 21h / usine à gaz / durée 75 mn env. / tout public

voix, chant diphonique, jodel, laudola,
bandurria, balancecordéon, bandonéon: Christian Zehnder
contrebasse: Michael Pfeuti
percussion: Thomas Weiss
www.zehndermusic.ch

Les corbeaux font « kraah kraah », c'est bien connu. Mais les corbeaux maîtrisent aussi un doux babil et ont un spectre vocal extraordinairement large bien qu'utilisé rarement et à peine perceptible. Qui l'eût kraah ? Pardon cru ? La raucité des cris autant que le spectre vocal des corbeaux ont inspiré Christian Zehnder. Il explore les limites de la voix humaine, la fait siffler, croasser, chanter et roucouler. Il chante comme un corbeau, il chante comme un oiseau. Retentissent alors des sonorités magnifiques inspirées de la tradition populaire et pourtant inconnues et mystérieuses. Avec le contrebassiste Michael Pfeuti et le percussionniste Thomas Weiss, Christian Zehnder a trouvé deux musiciens virtuoses et originaux qui l'accompagnent avec humour dans son envol vers des sphères sonores insoupçonnées.

Artiste doté d'une voix extraordinaire, maître dans l'art du chant diphonique qui s'est fait un nom au niveau international avec le duo Stimmhorn, Zehnder se caractérise comme le musicien et performer d'une nouvelle musique, une musique folklorique suisse novatrice.

Incredible singer of Stimmhorn, he explores the mystery of crows' singing, hoarse and ominous, but also much more melodic than one would think. A breathtaking concert.

L'Effet de Serge

22-23.08 à 21h / usine à gaz / durée 75 mn / dès 12 ans

conception, mise en scène et scénographie : Philippe Quesne
avec : Gaëtan Yourc'h, Zinn Atmane, Tristan Varlot, Rodolphe Auté et Hermès
+ invités locaux
www.vivariumstudio.net

Dans son appartement, un personnage nommé Serge présente, chaque dimanche à ses amis, des performances de une à trois minutes à partir d'effets spéciaux bricolés, fabriqués avec les moyens du bord. Dans cet intérieur, le jeu de Serge et ses amis paraît d'abord naturel, puis singulièrement étrange.

Passés le rire et l'amusement, apparaît une sensation de malaise : où se situent le vrai et le faux, le réel et l'artificiel.

C'est un théâtre qui met en question la pauvreté des moyens artistiques et qui travaille aussi bien les codes esthétiques que les problématiques actuelles, nourri de références hétéroclites puisées dans la littérature, les sciences humaines, les arts plastiques, la musique, le cinéma, la bande dessinée et dans des matériaux empruntés au « réel » (collectes de témoignages, interviews). Un théâtre critique et jubilatoire.

In his flat, a character named Serge presents every Sunday to his friends one to three minutes performances with minimal special effects... "L'Effet de Serge" questions the poverty of the artistic means and works as well the aesthetic codes as the current problems. A critical and jubilant theater.

production : Vivarium Studio 2007
coproduction : Ménagerie de Verre - Paris, dans le cadre des résidences
avec le soutien du : Forum scène conventionnée de Blanc-Mesnil, festival actOral montévidéo - Marseille

© photo : Pierre Grosbois

PHILIPPE QUESNE / VIVARIUM STUDIO / F



ZINZIN SUPERSONIC CIRCUS / F PLONK ET REPLONK / CH

Le Silence est dans la Salle

22-23.08 à 19h et 21h / petite usine / durée 40 mn / tout public

les Briseurs de Tympan : Dominique Aubert, Caroline Ledoux, Laurent Leforestier
www.plonkreplonk.ch

Le Plumage d'Ange Fermiers (sans ange ni plumes bien entendu), Le Briseur de Tympan ou La Réintroduction de la Triple Buse par exemple sont des cartes postales animées de Plonk et Replonk. Pendant qu'elles défilent sur l'écran, les bruiteurs créent en direct un univers sonore adéquat, art subtil qui requiert le plus grand sérieux et la plus haute concentration, cela va sans dire. Un bon bruiteur est un bruiteur qui bruite sans rire. « Silence on bruite ! » telle est sa devise.

Le bruiteur utilise des objets hétéroclites, si possible insolites pour donner l'illusion du vrai : froisser du papier pour entendre le crépitement du feu ou secouer une plaque de tôle pour suggérer le tonnerre ; s'armer d'entonnoirs et de noix de coco pour figurer la horde de chevaux sauvages... inouï et bruital !

La rencontre entre les Briseurs de Tympan et nos détourneurs d'images préférés était inévitable !

The meeting of the « eardrum-breakers » and our favourite « image-diverters » was inevitable. The result is a moment of escape and hilarity: live sound-effects on surrealistic images.

yclone des Açores, à l'a

Atelier du rire ouvert à tous!

17.08 de 16 h à 19 h / salle communale



conduit par Antonia Bæhr et Valérie Castan qui présentent les 19 et 20 août le spectacle *Rire* à l'usine à gaz

On cherche experts du rire pour échange de techniques.

Sous la houlette d'Antonia Bæhr et Valérie Castan, le rire sera sérieusement observé, dévisagé, examiné, rédigé, analysé, copié, provoqué, exécuté, déchiffré, décomposé, hybridé et sans cesse re-fabriqués.

Le but de cet atelier est d'expérimenter par l'échange et le partage de pratiques de fabrication du rire, échange démultiplié par la diversité des participants.

We look for experts of the laughter for exchange of technique. The laughter will seriously be observed, stared, examined, drafted, analyzed, copied, provoked, executed, deciphered, decomposed...

© photo : Pauline Curnier-Jardin

comité de soutien 2008

- Marianne Aeschbacher
- Marina Alberti
- Charles et Dora Anex
- Gérard Bagnoud, Restaurant La Croix Verte
- Marie-Claire Bähring
- Hélène Baudat
- C.O. Bersot Ecole Privée
- Famille Beuret
- Anne Bieler
- Heidi Borloz
- Jörg Brüsweiler
- Friedel Brunner
- Dominique Burki Panchaud
- Dominique Burnier
- Suzanne Caille
- Sylvie Clot
- Mary R. Cooper
- Michel Corod
- Lionel Deler
- Anastase Demetriades
- Editions du Bourg, Daniel Lüthi
- Claude Farine
- Madeleine Forel
- Stefan Fritsche
- E. et V. Garo
- Jean-Philippe Gauderon
- Doris Gerber Pluss
- Lucie Gindre
- Heidi Giot
- Santiago et Suzanna Girardbille (-Streiff)
- Henri Glatz
- René Haefliger
- Michel Hans
- Jacques Hanhart
- Mireille Heimendinger
- Odette Jaccard
- Jaquery Architecture et Construction S.A.R.L
- La Cave à Jules
- Georges-André Leschot
- Georges Linarès, Disques Service SA
- Francine Maillet
- Françoise Meier
- Maria Mettral
- Alain Michaud
- Claude Müller
- Gaston Nicole
- Marie-Louise Nydegger
- Augustin et Christine Ultramaré
- Françoise Piguët
- Martine et Didier Pingeon (-Doutaz)
- Arethusa Plouidy
- Daisy Pochelon
- Christiane Renouprez
- Reproservice SA
- Rochat et fils SA
- M. Bernard Romy
- Claude Ruey
- Frédy Rufener
- J. et C. Schmutz-Borgeaud
- Anita Seifert
- Jean-Pierre Senn
- Georges Sintès et Heidi Herzog
- Société des Hôteliers de La Côte
- Bernard Schwendimann
- Hermann Tschopp
- David Urbach
- Claude Voélin
- Elisabeth Zumstein Kennedy
- Pierre-Alain Bertola
- Bernard Garo
- Pierrette Gonseth-Favre
- Pierre Jullierat
- Ariane Karcher
- Nicolas Lieber
- Alain Rouèche
- Pierre Schwerzmann
- La succession d'Yves Humbert
- Dürig Bois SA
- Realini Fleurs
- Confiserie Rougemont
- Hostellerie du XVI^e siècle
- Hanhart Toiture SA
- Commune de Begnins
- Commune de Coinsins
- Commune de Prangins
- Commune d'Arzier – Le Muids
- Commune de Mies
- Commune de Commugny
- Commune d'Eysins
- Commune de Chésereux
- Commune de Gingins
- Commune de Le Vaud

RÉSERVATIONS vivement conseillées pour tous les spectacles

dès le 4 août

www.festival-far.ch

tél. 022 365 15 55, de 14 h à 19 h / du lundi au samedi

billets à retirer sur place au plus tard 15 minutes avant la représentation



cour de l'usine à gaz

LE RESTAURANT DE LA COUR vous propose, à prix abordables, un voyage culinaire, un accueil chaleureux et de belles soirées estivales...

et de 18 h 30 à minuit et même un peu plus tard en fin de semaine... on y danse !

PRIX DES PLACES

CHF 25.— plein tarif

CHF 18.— AVS, AI, apprentis, étudiants, chômeurs, professionnels

CHF 12.— moins de 20 ans

ABONNEMENTS

A la carte/transmissibles

Plein tarif :

6 entrées : CHF 120.—

12 entrées : CHF 240.—

AVS, AI, apprentis, chômeurs, professionnels :

6 entrées : CHF 90.—

12 entrées : CHF 180.—

Moins de 20 ans :

6 entrées : CHF 60.—

12 entrées : CHF 120.—

UNE SOIRÉE ET DEUX SPECTACLES

Plein tarif : CHF 40.—

AVS, AI, apprentis, chômeurs, professionnels :

CHF 30.—

Moins de vingt ans : CHF 20.—

PRIX SPÉCIAUX

Spectacle de ZINZIN SUPERSONIC CIRCUS ET PLOK ET REPLONK

Le Silence est dans la Salle

petite usine 22 et 23 août 2008

Prix unique 15.—

INFORMATIONS

far° festival des arts vivants

Vy-Creuse 21 / CH-1260 Nyon

tél. +41 (0)22 365 15 50 / far@festival-far.ch

Ateliers-Théâtre

Cours pour adultes, débutants, moyens et chevronnés durant l'année

Informations et inscriptions : ariane@festival-far.ch ou tél. 022 365 15 50



Le label du bon café



Tél. 032 926 44 88 - Demandez Mlle Angelina
info@lasemeuse.ch • www.lasemeuse.ch

LA SEMEUSE
LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE

en toute saison
36'000 solutions



Rochat NYON
tout sous le même toit !

022 / 994 28 60
www.rochat.ch

Centre ARTICOM
Rte de Divonne 46

 <p>quincaillerie MACHINES - OUTILS - VISSURE - FERRURES SECURITE - QUINCAILLERIE DECORATIVE</p>	 <p>poêles + cheminées POÊLES - CHEMINÉES - POTAGERS CUISSIÈRES - ACCESSOIRES</p>	 <p>espaces verts MACHINES - OUTILS - EQUIPEMENTS ACCESSOIRES - ENTRETIEN</p>
--	--	--



VISIONS DU RÉEL
FESTIVAL INTERNATIONAL
DE CINÉMA

17-23 avril 2008
www.visionsdureel.ch

PALEO
ROCK FESTIVAL

22-27 juillet 2008
www.paleo.ch

caribana
festival
Grand

5-8 juin 2008
www.caribana.ch

far
festival des arts vivants

13-23 août 2008
www.festival-far.ch

NYON
ville

DES FESTIVALS
CARIBANA
FAR°
PALÉO
VISIONS DU RÉEL

www.nyon.ch



Nyon
Région Tourisme



VILLE DE
NYON

LA FACE CACHÉE DU LÉMAN



MYTHES, LÉGENDES ET SORNETTES



Ville de Nyon / Mementos

MUSÉE HISTORIQUE ET DES PORCELAINES

Place du château - 1260 Nyon
022 363 83 51 -
musee.historique@nyon.ch
www.chateaudenton.ch

YVES HUBERT, AU-DELÀ DE LA
PHOTOGRAPHIE
jusqu'au 14 septembre 2008

NIKOLA ZARIC,
L'HOMME SANS TÊTE FACE AU MUR
DES POSSIBLES
en plein air jusqu'au 14 septembre 2008

MUSÉE ROMAIN
Rue Maupertuis - 1260 Nyon
022 361 75 91
musee.romain@nyon.ch
www.mrn.ch

L'ANTIQUITÉ EN MINIATURE
jusqu'au 2 novembre 2008

Entrée gratuite dans les 3 musées pour
les détenteurs de l'abonnement du far*

MUSÉE DU LÉMAN

8, quai Louis Bonnard - 1260 Nyon
022 361 09 49 - musee.leman@nyon.ch
www.museeduleman.ch

PLONK & REPLONK
LA FACE CACHÉE DU LÉMAN : MYTHES,
LÉGENDES & SORNETTES
jusqu'au 25 janvier 2009

ESPACE D'UNE SCULPTURE

Place du Château
Exceptionnellement 3 sculptures
cette année!
en plein air jusqu'au 2 novembre 2008

HORAIRES D'OUVERTURE DES MUSÉES

avril à octobre :
du mardi au dimanche de 10 h à 17 h
novembre à mars :
du mardi au dimanche de 14 h à 17 h
lundi fermé, sauf jours fériés.

TARIFS

Gratuit pour les enfants jusqu'à 12 ans
Tarif réduit : CHF 3.-
Adulte : CHF 6.-
Visite guidée sur demande

partenaires avec le soutien de la Ville de Nyon et de l'Etat de Vaud

prhelvetia



NOVARTIS

LE COUQUIER

tpn

NSCM



CHAVANNE CENTRE

avec le soutien de
la Fondation Certli

PERRIN

artpress

Mouvement M

Zuger Kulturstiftung
Landis & Gyr

MIGROS
pour-cent culturel



ERNST GÖHNER STIFTUNG
ZUG

comité d'honneur

Emmanuelle Antille, vidéaste, Lausanne
Pascal Auberson, auteur-compositeur-interprète, Lausanne
Jean-Luc Bideau, comédien, Genève
Simon Dove, professeur à L'Université d'Etat de l'Arizona /
ex-directeur de Springdance, Utrecht
Silvia Fanti, directrice artistique du F.I.S.Co.
Festival Internazionale sullo Spettacolo Contemporaneo, Bologne
Jean-Luc Godard, cinéaste, Rolle
Florence Heiniger, TSR, Genève
Gilles Jobin, chorégraphe, Genève
Michel Layaz, écrivain, Epalinges
Serge Laurent, directeur de la programmation des Spectacles Vivants,
Centre Pompidou, Paris
Alain-Valéry Poiry, ancien Syndic de Nyon.
Omar Porras, metteur en scène, Genève
François de Weyergans, écrivain, Poitiers
Jean Ziegler, rapporteur spécial des Nations Unies, Genève

comité d'organisation

présidence : Philippe Glasson
direction artistique et programmation théâtre : Ariane Karcher
programmation danse et performance : Véronique Ferrero Delacoste
assistante à la programmation théâtre : Katherine Friedli
administration : Thibault Genton et Catherine Cuany
relations presse : Natacha Gachet
technique : Eclipse, Laurent Sandoz, Michaël Golay
stagiaire : Emilie Pellissier
site internet : Jean-Daniel Macherel
conception de l'espace de la cour de l'usine : Bernard Delacoste
billetterie et réservations : Hai-Âu Dinh
comptabilité : Yves Heughebaert
textes : Ariane Karcher
graphisme : Véronique Ferrero Delacoste et Jocelyne Fracheboud
photo couverture : Nicolas Lieber
impression : Sro Kundig



